

**AYER'S CLIFF
FAIR**
August 24-27
JOIN THE FUN!

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Cookshire Fair
August 17th to 20th, 2000
**155th
EDITION**
**DON'T
MISS IT!**

65 CENTS

THURSDAY, AUGUST 17, 2000

Girl dragged by train

Staff

A girl was dragged several metres by a train after a piece of her clothing was caught on it.

Marc Bérubé, a spokesman for the Sherbrooke Regional Police Force, said it appears the 13-year-old girl and a friend

were playing "chicken" with the train. The incident occurred at the CPR Terrace near Belvedere Street in Sherbrooke.

Though the girl was taken to hospital for observation, Bérubé said it appeared she had only suffered injuries to her knee.

Yankees are 2000 champions



PERRY BEATON/SPECIAL

The Yankees were jubilant after a 2-1 win in the best of three series that allowed them to be crowned the 2000 Champions of the Lennoxville-Ascot Little League season. The game marked a bitter end to an excellent season for the first-place Astros which lost only one game during the regular season. For the details, please see page 10.

Man injured in explosion



PERRY BEATON/SPECIAL

A 25-year-old man lighting a cigarette suffered burns to his face and arms after a propane explosion inside a camping trailer parked behind a Short Street residence in Sherbrooke. Police say the explosion, which occurred shortly before noon, was caused by propane leak from a pipe inside the 12-foot camping trailer. Sherbrooke Regional Police Force spokesman Marc Bérubé said the incident was an accident. - Staff.

Carbon Impact Super Impact 5500

Carbon Impact Super Impact 6000

Carbon Impact Super Impact 7000

**SUPER SPECIAL
ON
SUPER IMPACT
CARBON ARROW**
\$10 /EACH
ALSO AVAILABLE: FAT SHAFT @ \$10.99

**LACHANCE
CHASSE & PÊCHE**
Jean-Guy Lachance, Prop.
1435 King E. Fleurimont
563-9676

Return to Piskiart

A leisurely drive from Rock Forest through Lennoxville, Compton, Coaticook, Barnston, Baldwin Mills and you are under the stony glare of Piskiart.

Piskiart is that folkloric, one eyed, Indian who traveled alone in the then boundary-free forest of Vermont and the Townships. As a tribute to this locally revered personage, Mother Nature chiseled his face out of the cliffs on the small mountain named the Pinacle.

Even though I know where to look it always takes me a few minutes to find his stony features. It's all there: the prominent forehead; the long nose; prominent cheeks; a jutting jaw and even the empty socket of his right eye. It took friends two visits to the beach on Lake Lyster before they were able to marvel at the phenomena.

Piskiart changes mood with the changing weather. In sunlight he looks

elated and satisfied with everything he sees around him. Clouds and grey skies make him look stern as if he was rebuking the shortcomings of the world around him. When it rains, sorrow comes to his features with tears falling from his unseeing eye.

From his vantage point, which you can view yourself after a short climb up the Pinacle, he sees the golfers on the Lake Lyster Golf Club trying, with frustration, to attain the elusive par.

The Lake Lyster campground, which was once named Le Camping Seigninière de Piskiart, is directly under the noble stare of Piskiart. I was glad to see my old friend Mr. Séguin again. He still manages the operation of his small campground, spread among the pine trees, at his ad-

OUR MAN THURSDAY



WILLIAM COX

vanced age. Mr. Séguin knows everything about the area and so much about Piskiart you'd think he knew him personally.

Having only one eye, Piskiart has trouble seeing the frolicking, happy people on the beach, but I swear I can see a smile from the corner of his mouth when he hears the laughter and squealing of children playing in the cold clear water of the lake.

I love the place for swimming and picnics. The facilities are clean, picnic tables are freshly painted and the grass is always neatly trimmed. The water, a little on the cool side, is exceptionally clear, allowing you to see your toenails when standing in water up to your shoulders.

Our lunch of salads, fruit, bread, cheese and a little wine, hit the spot.

Food always seems tastier when eaten outdoors. After satiating those hunger pains you can stretch out and watch the pretty lifeguard watching over the swimmers or, examine the latest in swimwear. So little material these days for so much flesh. It is difficult not to nod into a nap as you sit under the shade of a tree or a parasol. When you open your eyes again, you will see Piskiart looking down at you.

Last Sunday the weather at Lake Lyster seemed as though there was a climate control on the beach. It was perfect. We had hot sun followed by a few refreshing, cooling, clouds that were then dissipated by the warm sun again. I wondered where the thermostat was located.

If you go to Lake Lyster to see Piskiart on the face of the Pinacle, look halfway up the cliff to the right. It will help you to find him if you believe he really existed.

Say a silent "Hello" to him for me when you meet him.

Help wanted – to change the world

We need more woman power, as well as manpower, to meet the challenges of the coming two months.

We are the committee of the Eastern Townships Women On the March (ETWOM), formed by the Lennoxville & District Women's Centre, and we are trying to inform English-speaking women, men, and children about the World March of Women for the elimination of poverty and violence against women.

This great endeavour started two years ago, right here in Quebec, and already involves millions of people around the world. It culminates at the United Nations in New York on October 17, 2000.

This summer, a group of 10 from the centre attended a workshop on the platform of demands that have been presented to governments at every level. We have translated, written, photocopied and folded brochures. We have staffed a booth offering World March promotional items and literature at summer events in the region. We have found a playwright to write

an English theatre piece for the October 13 multi-cultural show at the Granada Theatre in Sherbrooke, and other performance artists to participate in the program. And we have written letters to a number of organizations, asking for their collaboration in our efforts.

One of the positive responses received was that of Townshippers' Association, whose board has agreed to support ETWOM's attempts to reach English-speaking Townshippers by distributing our brochure and signature cards as an insert in the Association's newsletter later this month.

Yes, poverty and violence against women are two very vital concerns for our community. That leads to the question of what help we need. Well, for the Townshippers' Association inserts, we need help to print and fold thousands of copies of our brochures.

We need someone—an individual or a group—to provide transportation and help at our booths during coming events

OUR VOICE

LENNOXVILLE & DISTRICT WOMEN'S CENTRE

such as the Cookshire Fair, the Ayer's Cliff Fair and Townshippers' Day. Joann-May Cunday has been a one-woman dynamo so far, but she needs help. We need workshop leaders to discuss, with various groups, the whys, wherefores and therefores of the World March, and how we in the Townships can participate.

We need people to help collect signatures for our part in the vast signature campaign that will deliver a multitude of signatures from around the world to Kofi Annan at the United Nations, asking that concrete measures be taken to alleviate poverty and violence around the world.

We need someone to coordinate the sale of raffle tickets to help raise funds to take women to the Oct. 14 rally in Montreal, and the Oct. 16 rally in Ottawa.

And yes, we need money. We need help with publicity. We need a marcher—a woman to join the contingent of 10 marchers who will spearhead the regional relay marches throughout the Estrie Region, Oct. 9 to 13! And we are desperately

looking for a volunteer filmmaker to film this experience of a lifetime!

We need a co-ordinator for the Lennoxville part of these relay marches, scheduled for Oct. 13. If you think what we're doing is a good idea, please don't be shy. Extend a hand and help us change the world for the better, one step at a time. Your first step could be to come to one of our weekly ETWOM meetings at the Lennoxville & District Women's Centre, Mondays at 4:45 to 6:15 p.m. We will welcome you with open arms!

The Lennoxville and District Women's Centre serves English-speaking women throughout the region. If you live outside Lennoxville and want to participate in our activities, please call us about carpooling or having events organized in your community.

You can reach us by phone at 564-6626, by fax at 564-3199. Our doors are open Monday to Friday, 8:30 a.m. to noon and 1 p.m. to 4:30 p.m.

— Rachel Garber, ETWOM Committee, Lennoxville & District Women's Centre

Weather

Today... Variable cloudiness with 30 per cent probability of showers. High near 20.

Friday... Variable cloudiness with chance of showers. Low near 11. High near 22.

Saturday... Mostly cloudy and a few showers. Low near 12. High near 21. Probability of precipitation 70 per cent.

Ben by Daniel Shelton



Public hearings on power line set to continue

Staff

Quebec's environmental assessment panel is set to begin public hearings into the second and third phases of the controversial construction of the Hertel-Des Cantons power line between Windsor and the South Shore of Montreal.

The hearings by the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), which will be presided by Louise Boucher along with commissioners An Nguyen and Joseph Zayed, will be held in Chambly starting Monday, Aug. 28.

The second and third phases include the completion by Hydro-Québec of the 735 Kv line between Saint-Césaire and Hertel. The line, which is partially built, now ends in a farmer's field about four kilometres from the Saint-Césaire substation. The third phase of the project is the construction of the Montérégie substation in Sainte-Cécile-de-Milton.

Hydro-Québec claims the construction is essential because of the January 1998 ice storm which left 1.4 million Quebecers in the dark for days, and some without power for almost a

month. In the aftermath of the extended blackout, Hydro made a variety of recommendations to the government, including the immediate construction of the Hertel-Des Cantons and two other high-tension lines in Verdun and the Outaouais. The goal, they said, was to provide the island of Montreal with a variety of different sources of power from different substations.

At first, the government exempted Hydro-Québec from hearings on the project, but after public outcry and a lawsuit on the now-completed first phase of the Hertel-Des Cantons line between Windsor and Saint-Césaire, the government buckled under and promised hearings on the second and third phases of the project.

The first phase was completed in the winter of 1999, days before a Superior Court ruling which stated the government decrees that fast-tracked construction of the line were illegal, null and void. The government then passed retroactive legislation to ensure the stretch of the line already built could not be dismantled.

The court ruling also states repeat-

edly the project is a single unit and cannot be divided into three phases. That puts into question the legality of the scheduled hearings, which split the project in three distinct phases.

The coalition that fought and won that lawsuit is now contesting the validity of the retroactive law passed in June 1999. The group may also contest the validity of the hearings.

The first set of public hearings will be held at the Club de l'âge d'or Chambly-Carignan, located at 700 Grand Boulevard in Chambly, starting at 8 p.m. and will continue for as many days as are needed. The initial hearings will allow the public and the commission to obtain as much information as possible on the project from Hydro-Québec, which will present the project and their environmental impact study.

A second set of hearings will begin Sept. 25 at the Golden Age Club starting at 7:30 p.m. During this part of the hearings process, the commission will gather the opinions and suggestions of various municipalities, environmental and other groups, as well as individuals about the project. Participants may

make oral presentations, present written briefs, or both.

The BAPE commissioners will then have a few months to complete their report and recommendations, which are scheduled to be handed over to Environment Minister Paul Bégin on Dec. 14.

During the BAPE mandate, which extends from Aug. 14 to Dec. 14, all of the documents relating to the project are available at the municipal library in Saint-Césaire, 1881 Saint-Paul; the municipal library in Chambly, 1691 Bourgogne; the municipal office in Roxton Pond, 901 Saint-Jean; and the Léo-Lecavalier library in La Prairie, 500 Saint-Laurent; as well as the central library of the l'Université du Québec à Montreal, 1255 Saint-Denis in Montreal and the offices of the BAPE in Quebec City and Montreal.

The impact study, as well as documents tabled at the hearings, are also available on the Internet site of the BAPE at www.bape.gouv.qc.ca/saint-ce-saire.

For more information, call Thérèse Daigle at (418) 643-8043, or toll-free at 1-800-463-4732, or by e-mail at: saint-ce-saire@bape.gouv.qc.ca

MP Cardin joins fight to save CKSH newscast

Cogeco plans to cut the show in fall

By Rita Legault
SHERBROOKE

Sherbrooke MP Serge Cardin has added his voice to local organizations protesting plans by Cogeco-TV to cut the lunchtime regional newscast - Le Midi Édition Estrie - on CKSH-9 this fall.

The CRD regional development council, the local chapter of the FPJQ journalists federation and ACEF-Estrie, a family budget planning group which had a regular spot on the show, have all recently protested the pending loss of a local news outlet.

Cogeco-TV, which owns and operates the regional TV station, said it is cutting the cast due to a drop in the number of viewers. But Cardin said improved news coverage could help save the newscast and improve ratings.

"There is plenty of local news going on and plenty of ways they can improve the product to increase coverage," he argued in an interview with The Record.

Cardin said the station has all the conditions required for success - a huge population to draw from, a dynamic region that generates plenty of news and a team of good reporters who produce excellent work.

As well as the loss of coverage of

local news and the decrease in the number of news outlets, Cardin said he fears it may also lead to cuts in the number of jobs for reporters and other television workers in the region.

Furthermore, he worries that cuts at one station may lead to cuts at the other local station which may follow the cost-cutting example. Cardin recalls the loss of radio stations in the region which has cut the amount and variety of local news and decreased competition.

Cardin, who has written a letter of protest to Cogeco, said he hopes to meet with president Michel Cloutier later this week to make his case.

In the meantime, he has also contacted the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to find out what the conditions of CKSH's license are.

Upon calling the commission, Cardin discovered CKSH had promised to provide four hours and 25 minutes a day of local news and current affairs. Currently they have two newscasts - a noon and at 6 p.m. - as well as news headlines 12 times a day.

Cardin said CKSH is promising to replace the newscast with a public affairs or tourism show. But that isn't news, he argues, adding CKSH already has a small news hole for a station that covers a huge territory that stretches from Sherbrooke to Drummondville, Granby and Victoriaville.

Upon calling the CRTC for details of the license, Cardin also discovered that a change in policy at the CRTC no longer forces television and radio stations to live up to their commitments.

"What's the point of making pledges to the public if they don't have to respect them," he said.

The only way to save the newscast will be to put pressure on Cogeco and to complain to the CRTC, he said.

Public complaints to the CRTC will be sent to Cogeco for a response. If citizens are not satisfied with the response, the CRTC could call for a

public hearing to discuss programming at CKSH-9.

While Cardin said he plans to fight for the newscast to survive, he said he cannot do it alone.

"If the population doesn't react, we will get nowhere."

People may write Michel Cloutier, c/o Cogeco, 4141 Boulevard St-Jean, Trois Rivières, G9A 5G3; fax him at (819) 377-5442; or e-mail him at michel@cgocable.ca

Complaints to the CRTC can be addressed to the CRTC, Ontario, K1A 0N2; fax (819) 994-0218; or e-mail: procedure@crtc.qc.ca

Farm-Fresh Vegetables

- String Beans
- Cucumbers
- Carrots
- Beets
- Peppers
- Leeks
- Spanish Onions
- Zucchini
- "Cukes"
- Squash
- Tomatoes

U-Pick at
Ferme Wera Enr.
3900 Route 143, Lennoxville
562-5938

Open every day
weather permitting
10 a.m.-6 p.m.
Call first!

**Volume discount on
tomatoes & beets**

Same place that you come for strawberries
Suggestion: Please bring your own containers



Brome-Missisquoi mayors continue to defy Quebec

Cost transfers will stay put — at least for now

By Maurice Crossfield

Faced with financial threats from the Quebec government, the mayors of the Brome-Missisquoi MRC have voted to stand firm in their opposition to provincial cost transfers.

"We've agreed to hold the line for the time being," said Sutton Township mayor Winston Bresee.

In 1998, the Parti Québécois government required Quebec municipalities to hand over \$356 million to the province to help it attain a zero deficit. The money transfer was collected again in 1999, and once again this year, even though the zero deficit has been attained.

In March, finance minister Bernard Landry announced that 2000 would be the last year for the so-called "fiscal pact."

At the same time, Landry also announced the province would no longer give the municipalities the tax revenue from the Telecommunications, Gas and Electricity tax. This is a tax on infrastructures like electrical and gas lines and communications equipment. In the past, the tax, some \$357 million, was collected by Quebec, and then some \$322 million was given back to the municipalities. Landry announced that the government will keep it all in the future.

The TGE is a lucrative tax, growing every year as communications, electrical and natural gas networks become more extensive. Cowansville is being hit hardest, having paid \$467,000 in cost transfers, but getting back \$518,000 on the TGE. That means Cowansville will come up \$48,000 short with the loss of the TGE.

PAYMENT WITHHELD

In response to the news, the mayors of Brome-Missisquoi unanimously agreed to withhold their payments to

the province. In all, that adds up to \$1.9 million.

Instead, the first payment of \$635,316, due at the end of March, was put into a trust account. The second payment of \$1.27 million is due this fall.

Bresee, who sits on the MRC council as both mayor and deputy warden, said the mayors at Tuesday night's meeting decided to wait until a municipal meeting is held at the end of September. By that time, the Quebec Union of Municipalities and the Quebec Federation of Municipalities are expected to have negotiated a new fiscal pact with Quebec.

"We will then see if we are going to pay and make peace, or continue holding out," said Brome-Missisquoi MRC director general Robert Desmarais.

What happens to the money already in trust and the money still to be paid will depend on the circumstances created by the agreement, or lack thereof.

"It would depend on what the government is prepared to do," said Bre-

see. "It will then be up to the mayors to decide what will happen next."

The continued defiance comes despite mounting pressure by the Parti Québécois government. The towns of Sutton, Bedford and Cowansville have already had large chunks of the subsidies they normally receive for having provincial buildings like schools and hospitals on their territory withheld to cover the missing money.

The other 16 municipalities in Brome-Missisquoi will most likely face similar treatment when they get their various government subsidies later this year.

As well, the province is tacking on 10 per cent interest on the money owed.

Bresee said Sutton Township isn't above playing tit for tat.

"Our position will be: if they take something away from us we will take something away from them," Bresee said, referring to the hefty bill the rural municipality pays for Quebec Police Force protection.

Saluting our Friends



Delbert Smith, Doug Phaneuf, Maurice Leblanc, Wolfgang Kuhn, Deborah Wallace, James Cunningham, Glen Ditchburn, Norman Wintle, Wolfgang Geisinger, and Kathy Geisinger.



According to Kathy Geisinger, her husband, Wolfgang was looking for a "little something" to occupy his retirement years when he purchased A.C. Industries. Ten years later, Wulftec Industries has increased its employee base from 14 to 160 and counting and its surface area has gone from under 10,000 square feet to over 100,000 square feet.

Serving a worldwide customer base, providing state-of-the-art packaging equipment Wulftec has always been committed to its workforce. "Our workforce helps us make and maintain our reputation... everyone here is treated the way we like to be treated," says Mrs. Geisinger. Recently, to celebrate their 10th anniversary, Wulftec held a Family Day honouring the 10 employees who began and are still with the family-oriented business.

These employees pictured above each received a watch commemorating the event. All employees along with their children partook in the festivities held in Orford Park in July. Kids, young and not-so-young enjoyed the games, the water, the clowns and all the activities which underlined the event.

Congratulations to Wulftec, its ownership, its management, and its employees.

ADVERTORIAL

Compton opens its doors this weekend

By Bruce Patton
RECORD CORRESPONDENT
COMPTON

This Saturday and Sunday, the normally tranquil town of Compton will come alive as two events coincide to provide plenty of excitement.

The first is a series of activities at the Louis S. St. Laurent National Historic Site, accompanied by the site's interpreters. Visitors will meet Lorenzo, the clerk at the J.B.M. St. Laurent store in 1908. Decked out in his Sunday attire, he will be presenting articles from the turn of the century and answering your questions about the operation of the store. Multimedia presentations in both English and French will relive the period which saw the career of Louis S. St. Laurent, a former prime minister and Compton resident, burgeon.

Between the hours of 10 a.m. and 5 p.m. on both days, an open-air market will be in full operation in the garden on the grounds of the site. This activity, free to all, will give you an opportunity to purchase local products from any of the twelve producers who will be on hand.

Additionally, something new is being offered by the National Historic Site - a Gastronomy and Heritage Circuit. On each of the two days, beginning at 11 a.m. and at one-half hour intervals, visitors will be able to board buses to enjoy a narrated tour which includes a visit to Compton's

Dairy Cow Interpretation Centre at the Groleau farm on Cochrane Road. The tour also involves stops at two of the area's renowned country inns, namely the Auberge des Grands Jardins on Hatley Road and the Auberge Le Bocage in picturesque Moe's River. At each of these inns, visitors will be treated to culinary temptations. The last bus departure from the National Historic Site each day is scheduled for 3 p.m. The charge for the tour is \$8 for adults, \$7 for seniors, 65 years and over, and \$6 for those between the ages of 6 and 16 years. There is no charge for children under six years of age. Each of these tours will last approximately three hours-and-a-half. The narration will be given in French; however, each of the tour guides is bilingual and will gladly answer any questions in English.

At the same time that all this activity is occurring, the Eastern Townships Antique Machinery show will be in progress at the recreational park behind the Petro-T service station at the north end of rue Principale. More than 80 exhibitors will be on hand to display everything from antique farm tractors to the vintage "one-lungers," that used to power everything from saws to washing machines. Local musicians, including Elmer Andrews, as well as Dave and Carlyle McBurney, will supply appropriate old-time music to complement the show. Admission to this event is \$2.

The big cheese in Warwick

*Award-winning producer
Georges Côté
churns out
six million kilos
a year*

By Janice Cunningham

When you step out of your car in the small town of Warwick, pop. 5,000, it is the pervasive aroma of cow manure that first greets you - only natural for an area where the principal agricultural product is milk and where 91 of 154 farm operations are devoted to raising pure-bred Holstein and Ayrshire dairy cows.

How appropriate then a location for the Kingsey Cheese plant, Fromage Côté Inc., amid the softly rolling hills and towering silos of this farming community south of Victoriaville.

Although the upscale offices of the "fromagerie," with only the hiss of the air conditioning and the gentle click/clack of computer keyboards to be heard, are miles away from the nearest barn, in this relatively small, 7,200-square-foot building, six million kilograms of cheese are produced every year.

That's a lot of cheese, but an even bigger source of pride for founder and president Georges Côté are the prizes his cheeses have won in competitions across Canada.

In the first-floor restaurant, the Comptoir Laitier, the cheese display counter holds seven trophies - all won this year. His Vacherin des Bois-Francis, a mature cheese developed uniquely in the Côté laboratory, won two Quebec CASEUS ("That's cheese in Latin," explained Côté) fine cheese awards, including first prize, while Cantonner Warwick, available as a raw milk production or pasteurized, won both the public's choice and consumer's choice. Kingsberg, "a Quebec Emmenthal with a taste of hazelnut," won the first prize



JANICE CUNNINGHAM

Georges Côté, president and founder of Fromage Côté, stands beside his image in the 'Refining Room' mural, in which he brushes the cheese with bacteria to get a 'good crust.'

trophy in the Swiss cheese category for the Canadian awards, while Cantonner won in the category of "croûte lavée," or "washed/rinsed" cheeses. Sir Laurier d'Arthabaska, one of Côté's most recent inventions, won first prize for packaging.

Côté's presence permeates the building - from the 10-foot likeness of him carved in wood that stands by the entrance, to the mural depicting a somewhat younger Côté, fitted out in white lab coat, blue rubber gloves and hairnet, in the "chambre d'affinage," or cheese finishing room, brushing the rind of the cheese "to give it a good crust," he said.

Côté has been in the cheese business for 24 years, ever since he bought a small dairy in Kingsey Falls from a Mr. Brunelle in 1976.

It was his experience working as a young teenager in a Victoriaville cheese dairy, "a very small one," that led to his involvement in the industry, he says.

"I worked there in the summer and during holidays," said Côté. "I didn't always like it," he added with a laugh, "but it was a way to make some



money."

Three years after purchasing the business Côté moved to the present, larger building due to increased demand for his cheese. In 1996, he opened a ripening and distribution facility in Boucherville - near Montreal and central to the large markets. There, the cheese is aged in a curing room, then cut, packaged and stored in a controlled environment.

Thirty-five refrigerated trucks make deliveries five to six times a week within Quebec, and the cheese is also marketed in the United States.

Côté is particularly proud of those cheeses that he developed himself in the laboratory, along with his seven university-trained microbiologists. Raclette Kingsey, St-Paulin, a mild type with a taste of yogurt, Kingsberg, Sir Laurier, Cantonner de Warwick, the popular Cogruet, a lactose-free Swiss type, and Vacherin des Bois-Francis are all unique to the Côté firm.

Although the starters, the bacterial cultures that decide what kind of cheese you're going to end up with, are purchased commercially, according to Côté, it's the "fermentation, pressure and cutting of the curds and cooking time" that makes a cheese unique.

A window between the restaurant and the processing room allows diners to get a look at the inner workings of the cheese factory while munching on their poutine.

In fact, Côté's best-selling cheese is fresh cheddar curds, distributed daily throughout Quebec and destined to be smothered with gravy in a bowl of french fries.

It takes about six hours to make a batch of curds, explained Côté, five to eight weeks to make the creamy Laurier and eight to 10 months for the hard, "mature" types, such as their Kingsberg Emmenthal.

"It's a stronger cheese and takes longer to mature," said Côté, "but it's not necessarily more expensive."

Although the processing room looks antiseptically clean, with its gleaming stainless steel vats and spotless linoleum floors, Côté explained that it's a myth that cheese-making is performed in sterile conditions. "There's always bacteria," he said. "What we do is occupy the space the bacteria takes up and we control it - we can't prevent it."

It's the "good" bacteria, he said, "that creates the cheese, that gives it the flavour and the colour," such as in Laurier, a yellow brie, but it is the differences in processing that gives the cheese its texture.

As Côté regarded the rows of carefully wrapped cheeses displayed in the restaurant, like a proud hen with her chicks, he had trouble picking one over the others to sample - "They're all good," he said unabashedly, and added with a mischievous smile, "But you really need a nice white wine to bring out the flavour."



JANICE CUNNINGHAM

Canadian awards that Kingsey Cheeses have won this year, displayed with the pride of the firm, Laurier d'Arthabaska, a creamy yellow brie.

COMMUNITY FORUM

Peace now may cost Israel too much later

Most Israelis want to buy into the peace process now, but worry about what they may be forced to pay later

By George Jonas
FOR SOUTHAM NEWS

When it comes to the Middle East, even good news has a way of sounding ominous. Mideast On Verge Of Agreement: Israeli Minister, ran a story headline this week in the National Post.

Though "on verge of" is more commonly used in conjunction with "disaster" than with "agreement," the headline wasn't altogether off key. In the Middle East the verge of agreement is often only inches away from the verge of mayhem.

Justice Minister Yossi Beilin was in Canada to brief journalists during a public relations tour. After last month's fruitless Camp David summit, selling agendas has become the name

of the game. Both sides are making an effort. Palestinian leader Yasser Arafat has visited 16 countries in the last 2 1/2 weeks to seek support for his position, which may include a unilateral declaration of Palestinian statehood.

DAMAGE CONTROL

Beilin's briefing was low-key damage control, accompanied by cans of Sprite and Diet Coke, and coupled with an invitation to look at the bright side. It included a dash of Israeli Prime Minister Ehud Barak's spin, a.k.a. the Labour party version, on the issue of Jerusalem.

As Beilin tells it, compromise on Jerusalem isn't impossible for Israel. The "real" Jerusalem is only West Jerusalem and the so-called old city, or holy basin. Israel should have no difficulty yielding to the Palestinians some 27 villages that technically comprise East Jerusalem.

The Palestinian side won't insist on controlling the Wailing Wall or other shrines of Judaism. Some form of compromise - perhaps of an international sort - can be worked out for sections of the old city that are equally sacred to Islam, Judaism and Christianity.

Once the question of Jerusalem is settled, the remaining problems should be easier to fix. Beilin believes that, with quiet negotiations continuing behind the scenes, a solution could come in about a month and a half. Once substantial agreement is reached, another summit may follow, lasting for just a day

or two. A formal deal could be signed by December.

It's now or never, as Beilin has it, or just about. The future isn't going to be more favourable to a settlement. Israel's Labour party has lost its coalition partners ("on the way to peace," as Beilin puts it), and the Palestinians are about to declare statehood unilaterally. As for the U.S., President Bill Clinton's successor, whoever he is, won't have the same momentum and commitment to ending the Mideast conflict.

So Labour's message is: buy now. It isn't a done deal, as Beilin points out; if there's no real movement by the end of September, all bets are off. He agrees that difficult issues remain, even after Jerusalem. There's the resettlement of Palestinian refugees, for instance. Potentially, it's a demographic nightmare.

"If we agree to absorb the refugees, it is the end of the Jewish state," Beilin acknowledges. "No one can accept it (in Israel), not even the lunatic doves."

DEAL BREAKER

But Palestinians also know this, in Beilin's view, so they won't insist on a deal breaker. The situation is fluid, but the time is right. Israel's dominant mood under the Labour government is to make a deal. "We're not trying to prove that we're right and the Palestinians are wrong," Beilin says, "even if

it's true sometimes."

All this sounds promising, perhaps even too good to be true, though at his Toronto press conference Beilin was careful not to raise unrealistic expectations. His prudence is well founded. Neither Israel's peace initiatives under the Oslo process, co-authored by Beilin eight years ago, nor the new initiatives under Barak, answer some of the basic dilemmas.

Here's one: trading peace for land with Arafat is only possible if Arafat has title to such peace. But Arafat controls, at most, the Palestinian Liberation Organization. He doesn't, by his own account, control groups such as Hamas or Hezbollah, not to mention countries such as Syria or Iran. How will a peace agreement with Arafat, even if he means it, buy peace for Israel from Hamas?

Last month, Israel's lawmakers selected a relatively obscure member of the Knesset, Iranian-born Moshe Kat-sav, over Labour's ex-prime minister Shimon Peres, to become Israel's new president. Though the position is largely ceremonial, choosing a Likud politician symbolized the country's unease with the Labour party's peace policies.

Most Israelis want peace. "Buy now" sounds good, as Beilin explains it. What many Israelis worry about is what they may be forced to pay later.

I DON'T EVEN LIKE TENNIS,
I HOPE SHE WINS SO THEY
KEEP SHOWING HER
ON TV...



LETTER TO THE EDITOR

Remembering the fall fair

DEAR EDITOR,

When I was growing up on the farm the highlight of my summers was the Ayer's Cliff Fall Fair. I had a knack for making crafts and growing vegetables, which I proudly entered into the local competition. My dad would enter his corn and maple syrup and my sister would display her photography. We were also very involved in 4-H and would show our dairy calves, just like our grandfather had done eight decades ago.

If you've ever been in the cattle barns prior to a show and saw the careful grooming and clipping that goes on, you'll have seen that showing cattle requires both skill and discipline. Only those who've spent long hours training their calf and conditioning her appearance got to go home with the trophies.

Often the fair was a full weekend of events for 4-Hers. The Agricultural Society members organized crop judging, cow judging, showmanship

and calf competitions. Fair volunteers prepared and served three hearty meals a day and planned the awards banquet to hand out coveted prizes and trophies. In my youth, I'll have to admit, I didn't give much thought to just how many volunteers it took to run the fair. If I forgot to say it then, thank-you for your efforts - they were appreciated and I have some wonderful memories.

In these days of increasing monetary pressure from provincial down-loading I wonder if the 4-H programs, where I learned some early skills and discipline, will survive. It saddens me to think some fairs might even disappear if the gate money from an unusually rainy weekend does not meet their expenses.

The fair has been a tradition in my family for generations. Last fall I strolled through the fair with its newest enthusiast - my one-year-old daughter Victoria. I hope the Agricultural Societies find ways to survive so that this family tradition of attending the fall fair can continue.

HEATHER BEALE (NEE LITTLE)

THE
RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
Fax: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com

WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

COOKSHIRE FAIR

Lots of room for youth to compete at Cookshire Fair

Dave Gray: 'They learn early that sportsmanship is important'

By Claudia Villemaire

As in any organization, a bright future depends on participation and interest by young people - just ask Dave Gray about that.

"I believe in our young people and with interest running as high as it is in 4H clubs and Young Farmers Associations in the Townships, I have no doubt there'll be good, competent young adults to take over the reins at our county fairs."

Gray is a converted Lennoxville town boy who found a love of farming and country living on his grandfather's spread in Scotstown, and now lives near

Johnville.

"I spent all the time I could on my grandfather's farm," Gray recalls. "Seemed as though I was never destined to be a dyed-in-the-cloth city dweller. And my kids seem to like the country life too."

Rural young people and their animals - dairy or beef calves, horses, ponies, chickens - make up 4H and Young Farmers' clubs. Animal husbandry, showmanship and even farmstead homemaker talents are the subject of courses and clinics where discipline and citizenship also rub off.

"We hold clinics and farm study groups throughout the year and invite other local clubs to join us," Gray explains. "Even though these kids may eventually end up competing against one another in the show ring, they learn early that sportsmanship is important. And I often see them helping

each other out, with tips on grooming or with a piece of equipment or a bit of advice on showmanship while they wait their turn in the ring. That kind of training makes good citizens."

Memberships in local clubs has more than doubled in the past dozen years, according to Gray. "Twenty years ago, we had around 20 members. This year we have over 50. We have a good core group of seniors who can help the juniors along. That makes an active, motivated club."

The youngsters' hard work and patience pay off. Members must show at a local achievement day before entering 4H competitions at county fairs.

Participation has been at an

all time high this year.

As well as the quality of the animals they show, the discipline of showing and presenting livestock is judged separately. With their white pants and shirt, their animal groomed, fed and patiently trained to walk a certain way and stop when asked, these kids take their showmanship very seriously, from the youngest first-timers to the young adult showing in 4H for the last time. Youth winners often turn up in adult championship circles a few years later.

There are also national shows for dairy and beef type calves, Gray explains. "Results at the various achievement days and county fairs are recorded and we hope to select candidates from those results."

"Quebec is divided into four sections, north, east, south and west. Les Jeunes Ruraux and the Young Farmers make a final selection based on show results and with these records in hand, send a delegation to the National Annual Beef Show held in Victoriaville in October."

Other national events are the Hays Classic at the Royal Winter Fair and the Knob Hill Beef Heifer Show at the same time. "Last year we sent six competitors to the beef show and two to the dairy classic. In a class of 160, one local youngster placed in the top 18, quite an achievement we thought. The dairy classic, also had well over 150 in each category. The two entered from the Townships both placed in the final go-round which is also quite an accomplishment."

"You know taking these kids to a big city like Toronto, the large classes and evening shows mean you're probably travelling back to hotels after midnight. Can you imagine the reaction when these country kids see homeless people sleeping in parks and on air ducts, and panhandlers and squeegee kids out in rush-hour traffic. It's an eye-

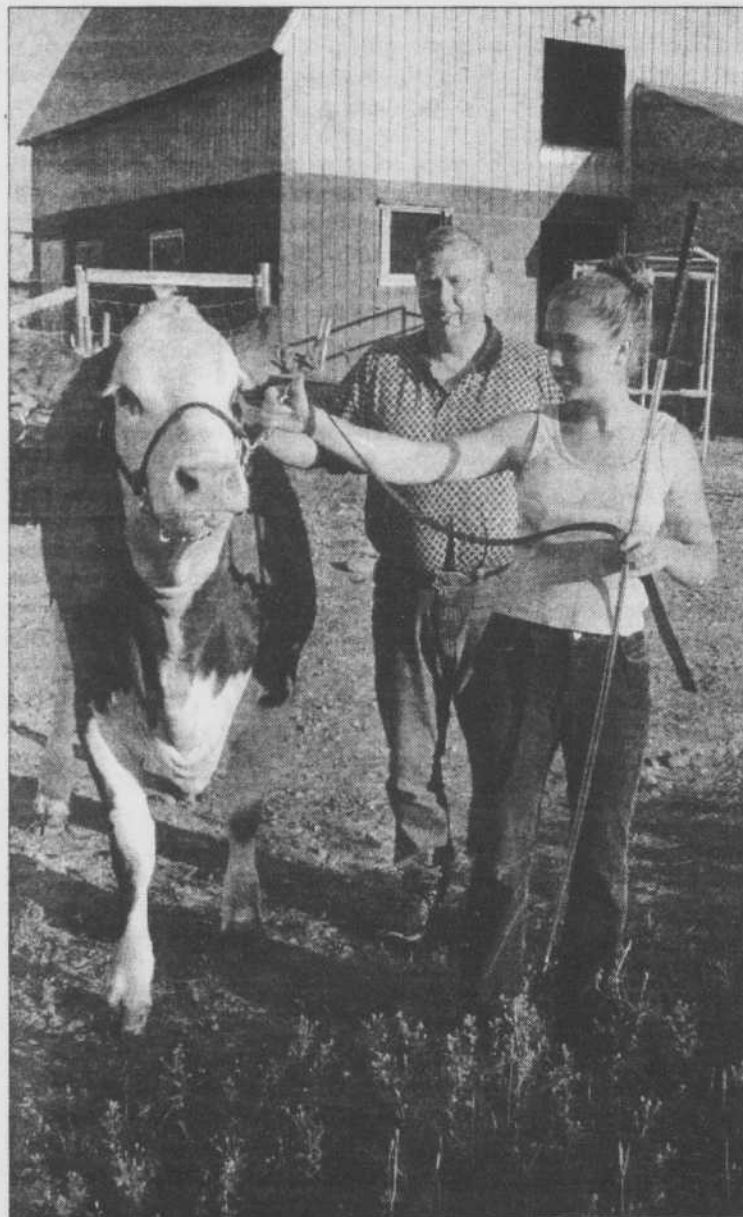
opener, there's no doubt.

"We'll be out with five or six clubs at the Cookshire Fair and we've accepted several invitations to compete at other local fairs. Interest is running high, the kids are keen, and of course, we're especially proud to be moving into the old, heavy horse barn at Cookshire Fair. We'll finally have a pretty nice facility for both the animals and the competitors."

Registration for the 4H competitions must be in Thursday, classes start for conformation and showmanship Friday morning, with the judging competition Friday evening. All ribbons and placings will be completed for the parade of champions on Saturday.

"Should be one of the best 4H and jeunes ruraux shows ever at the Cookshire Fair. So tell everyone to come on over and support our local young people. They work very hard to get this far, and encouragement will help bring them back."

"After all," Gray adds, "the future of the family farm and their local county fair is at stake here. Success depends on volunteers and local support. We'll be there - well actually, we've already put in lots of hours getting our new stable ready. And the welcome mat is out for one and all."



PERRY BEATON/SPECIAL

Dave Gray with daughter Emily and a bovine friend. 'Should be one of the best 4H and "jeunes ruraux" shows ever at the Cookshire Fair,' Gray said of this year's event.



Randboro residents, Dennis Bousquet and his mother, Joyce, were two of the many contributors to the *Record's* "Taste of the Townships" recipe supplement.

Copies will be on sale at the *Record's* booth at the fair this weekend, for only \$2 (they make great gifts!).

All proceeds will become part of the *Record's* contribution to the Alexander Galt Regional High School 'Christmas basket fund'.

Are yesterday's herbs today's weeds?

You may wonder why I'd be excited to see my two-year-old milkweed finally in bloom? Few people want this plain, rather unattractive plant flourishing in their garden.

Well, my flower garden, a mixture of cultivated native plants and hybrid plants, has been created for the benefit of the birds and other wildlife, not in the style of a manicured English garden.

It is these naturally-growing plants, some of which were treasured as healing herbs in our grandparents' day, that are now looked at as unwanted weeds.

Sprayed with weed killers, dug out and tossed away, many of these valuable plants are turning up less and less in the open fields where they used to flourish.

Why should I enjoy the blooms of an annual bachelor button any more than its great grandfather that grows in the wild? The 'wild' species comes in two varieties: one that blooms in early June till the beginning of August and another that starts as the first fades away, blooming until heavy frost. Cultivated, they

NATURE'S WAY

ANNA MAY KINNEY

both grow into hardy bushes, covered with deep purple flowers and without much attention they come back every year.

Then there is the wild aster; looking like a miniature hybrid aster, this wild variety offers a rich blue-colored flower, an ideal background plant. Both types attract bees, humming birds and small birds that love their seeds, like goldfinches.

One afternoon last week, I glanced outside in the late morning to find five goldfinches hopping from branch to branch, pecking away at the dried blooms of the earlier wild bachelor button. What a lovely thought to know that something in my garden was a tasty treat for these beautiful song birds.

When people see my garden, they often ask, "Doesn't that plant grow along the road, or near the river? Isn't it a weed?" Yes, many of the plants I choose to grow can be considered weeds by some people, but I would like to remind you that many plants that were valued as healing herbs for centuries are now being called weeds. It may be time to reconsider what is really a weed.

This week's question has to do with one of these almost forgotten herbs.

A lady in Massachusetts asked why I grow and dry so much yarrow and what it is used for.

Yarrow, also called milfoil or Soldier's Woundwort, with the Latin name *Achillea millefolium*, is by far my favorite healing herb. Its story is long. Mythology holds that yarrow was present on the battlefield with Achilles during the Trojan War, hence its Latin name *Achillea*. More readily verifiable is the plant's appearance - very feathery and fern like - from which comes its nickname "milfoil," a corruption of the French "milles feuilles", or thousand leaves.

Fully naturalized throughout North America, this native of Asia and Europe grows from one to three feet tall and can be found along roadsides, in fields, meadows and open woodlands.

You can easily recognize it in bloom by its pretty, disk-shaped clusters of tiny white, daisy-like florets, which sit atop tall stalks covered with fine fern-like leaves. Crushed in your hand, there is a scent similar to chamomile.

Yarrow comes in a variety of colors: white, red, yellow and orange, but the white variety is the only one that is used in herbal medicine.

If you want to try your hand at growing some yarrow, you can dig up a wild plant in late summer and place it in a cultivated flower bed. Once the skinny wild yarrow is placed into good soil you will be shocked to see how beautiful the plant can become. Even if you are not interested in growing it as an herb, it makes a lovely background plant, and the snow-white blooms accent any flower you grow beside it.

They can be propagated from either divisions taken in the spring or fall, or from

seeds. Sow seeds on top of very fine soil and keep moist until germination occurs. When the seedlings are three inches tall, move them out to the garden bed. Yarrow prefers a light, sandy soil, and it is a good idea to side-dress with aged compost. Even here in my clay soil, yarrow has prospered with compost and manure.

Many people believe that growing yarrow is beneficial to the garden. They recommend planting yarrow as a border to the vegetable or herb garden as they believe it increases oil production in aromatic herbs. Yarrow also helps repel flies, Japanese beetles and ants, while attracting all sorts of beneficial predatory wasps and ladybugs. It is said that planting it near the foundation of a house will help keep termites away.

For generations, yarrow has been revered for its ability to stop bleeding, which earned it the common name of soldier's woundwort. Mashed or macerated fresh yarrow leaves were often applied directly on open wounds. Often the herb, in a dried powdered form, was sprinkled over cuts, gashes, punctures or abrasions.

A tea made from the plant's leaves, stems or flowers was used externally to relieve rashes, skin ulcers and hemorrhoids.

Many years ago, when doctors practiced in remote, backwoods areas, they often performed surgery using only fresh yarrow roots mashed in whiskey as a local anesthetic.

Today, there is research being conducted into the healing qualities of yarrow tea. At the Hotel Dieu Hospital in Montreal, Dr. Parviz Ghadirian has been conducting trials giving cancer patients two cups of yarrow tea a day. They have had remarkable results, which shows that this humble herb will not only reduce both cancerous and benign tumours, but may well be a cancer preventative.

Please, if you decide you would like to try an herb for some condition you may have, even one that grows freely around your property or is sold over the counter in any drugstore, please check with your doctor first. Herbs are as dangerous as any other drug and need to be taken with caution. They can interfere with prescription drugs you are already taking, to the extent of making them ineffective or even doubling their effect. Some herbs can be very dangerous for existing medical conditions.

Natural does not mean safe by any means. A good example is yarrow. This herb is a mild blood thinner and can cause great trouble with anyone who suffers from a blood condition, or who is already taking a blood thinner of any kind. So always check with both your doctor and pharmacist before taking any herb.

You can reach Anna May Kinney at amknaturesway@hotmail.com or visit <http://aradece.tripod.com> for Nature's Way online.



FINANCIAL PLANNING

By Frank Cameron

C.ADM. R.F.P.

The why and how of global investing

ARE YOU THINKING OF ADDING international investments to your portfolio? Go ahead. It's an excellent way to take advantage of investment opportunities in foreign markets - and today, there are more opportunities than ever to go global.

The February federal budget proposes to raise the amount of foreign investments you're allowed to hold in your Registered Retirement Savings Plan (RRSP) to 25% from 20%. (That's 25% of the book value, which is essentially the original cost of your investments.) That figure is proposed to move to 30% in 2001. In addition, innovative mutual fund products now allow you to go effectively beyond that limit without breaking the foreign content rules.

By diversifying your portfolio through investments in other countries, you can potentially profit from differences in world economic cycles. Although most equity markets have been moving upward in tandem recently, it's often the case that when the prices of stocks, bonds or other securities are falling in Canada, they're rising elsewhere. When this happens, foreign investments can offset the impact of poor returns from domestic markets.

Gains from foreign investments can also be influenced by currency fluctuations. When you invest in securities that are denominated in foreign currencies, your profits are increased when those currencies rise in value against the Canadian dollar. As well, you face the risk that your investments could be hurt by an increase in the value of Canadian currency.

Mutual funds are usually your best bet for global diversification. Since it's difficult to develop the expertise to be a successful investor in remote markets, investing in mutual funds is certainly easier than investing in individual foreign securities. They offer a convenient method to invest in a basket of foreign securities selected by expert money managers who are very familiar with world markets.

You'll find a wide range of global funds are

offered by Canadian mutual fund organizations. Some are diversified in a number of countries around the world, some in a single country such as Japan, and others in countries focused on a specific region such as Europe or Asia. There are also emerging market funds that specialize in the world's less-developed markets.

If you're comfortable with extending your foreign content beyond your 25% RRSP limit, consider "clone funds". Mutual fund organizations offer these funds to mimic the performance of their non-RRSP-eligible foreign funds. Rather than investing directly in the same securities as the underlying funds, clone funds employ derivatives such as futures contracts to achieve similar performance. This makes them fully eligible for RRSPs.

Another way to increase your foreign content exposure, is to invest in RRSP-eligible Canadian equity funds that typically maximize their foreign content. These funds are allowed to hold 20% (proposed by the federal budget to increase to 25% in 2000 and 30% in 2001) of their portfolios in foreign securities.

It is important to remember that when you invest in foreign markets, especially through mutual funds, you are investing for the long-term. Although you may feel tempted to chase the hot performance of a particular market, your best bet is to stay put, and watch your investment grow over time.

If you're interested in these funds, speak to your financial advisor about which funds are best for your portfolio.

This column, written and published by Investors Group Financial Services Inc., is presented as a general source of information only and is not intended as a solicitation to buy or sell investments, nor is it intended to provide legal advice. For more information on this topic or on any other investment or financial matters, please contact your financial advisor.

Mr. Frank Cameron is a Chartered Administrator, and Registered Financial Planner, with Investors Group.

Stepping back in time through theatrical tour

Tours through Sherbrooke and Lennoxville extended through Sept. 3

By Jessie Aulis
RECORD CORRESPONDENT

It is possible to discover the charms of Sherbrooke and Lennoxville through a guided tour which is at the same time a play and a history class.

This is what Traces et souvenirs (Voices in Time and Place) offers tourists and locals who want to learn more about the Townships and its pioneers. The tour is given in French, however, English-language tours are available for groups by request.

When you board the tour bus, you're in for a journey back in time, accompanied by Mary O'Malley, a solid, charming Irish girl who tells you some fascinating stories about the Townships of the 19th century.

"Mary O'Malley, played by Julie Normand or the author Anne Dansereau, is a character who has the power to travel through centuries to tell us how things were back then," said Lysanne Gallant, the director as well as an actress in the play.

The tour includes a few staged stops where patrons meet historical figures. At Bishop's University, people meet Grace Thompson, the wife of a rich merchant from Lennoxville. She is on her way to an appointment with the university's principal to discuss her daughter's desire to study there; in 1904, this was rare.

Another stop has been staged at the Uplands Historical Society, where newly arrived immigrant Cathy Kelly can't believe what an abundance can be found in this land.

The bus also stops in Sherbrooke, where Andrew Paton himself, the owner of the biggest wool factory in Canada, speaks highly of his flourishing business, while American Loyalist Gilbert Hyatt is proud to remind people that Sherbrooke was once called Hyatt's Mill.

Lysanne Gallant is moving in her role as Geraldine Mollins, wife of a settler whose life is filled with hardship. Gallant is so convincing in her interpretation of the poor, discouraged, hard-working young lady it brought tears to some eyes. She paints a very good portrait of what pioneers went through back in 1830.

Anne Dansereau, who has a genuine love of history, did the research for the tour and wrote the scripts with great respect to history.

The popular tours have been offered for the last seven years. Gallant said people have a need to go back to their roots and find out more about where they came from. She said knowing about the past helps people understand



Anne Dansereau and Julie Normand both play Mary O'Malley on different buses.

the present.

"This direct contact with characters who lived in the 19th century encourages people to learn more about their history, it makes it come to life. People have a fascination for the past," she said. "The male characters that we meet on the tour really lived here while the female characters are based on serious research of who these women pioneers could have been."

Gallant said the Townships, unlike some other regions, were colonized by well-educated people with independent spirits and open minds. The history and culture of the region began with these pioneers and discovering that history in this way is fascinating. The guided

tours, presented in collaboration with the city of Sherbrooke, the Sherbrooke regional economic development group, Bishop's University and the town of Lennoxville, are offered every Saturday and Sunday at 1:30 p.m. and have been extended through Sept. 3.

This is a fascinating excursion to the past featur-



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT
Lysanne Gallant as Grace Thompson.

ing the work of talented professionals who make learning about Townships history interesting and lively.

For more information or to make reservations, call (819) 821-1919.

We were there!



Quebec's Lieutenant-Governor Lise Thibault at La Maison Aube-Lumière

Lieutenant-Governor Lise Thibault had good words for La Maison Aube-Lumière patients last Friday. She also noted the generous implication of Mrs. Marie-Paule Kirouac, director, and all the volunteers of La Maison Aube-Lumière for their daily support helping patients to live the last days of their life with respect and dignity. La Maison Aube-Lumière is a residence for terminally ill cancer patients located at 220 Kennedy St. North in Sherbrooke.

ADVERTORIAL



THE RECORD

Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525
Fax: 819-821-3179
email: sherbrookerecord@videotron.ca

Yankees upset Astros in Little League finals

Warnholtz sparks Yankees to 2-1 victory to clinch series

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

Pitcher Jared Warnholtz notched his third win of the Lennoxville-Ascot Little League playoffs Tuesday night to lead the Yankees to a dramatic 2-1 victory over the first-place Astros.

The win gave the Yankees a 2-1 win in the best of three series and allowed them to be crowned the 2000 Champions. The defeat marked a bitter end to an excellent season for the first-place Astros who lost only one game during the regular season.

The two teams split the first two games setting up Tuesday's winner-take-all contest.

The Yankees drew first blood Friday as Warnholtz pitched a 5-0 shutout. The Astros stormed back in Game 2 behind an outstanding performance by Jean-

Philippe Marquis. Marquis pitched a complete game win and accounted for seven of his team's runs with four hits including two home runs, a double, four runs scored and five runs batted in.

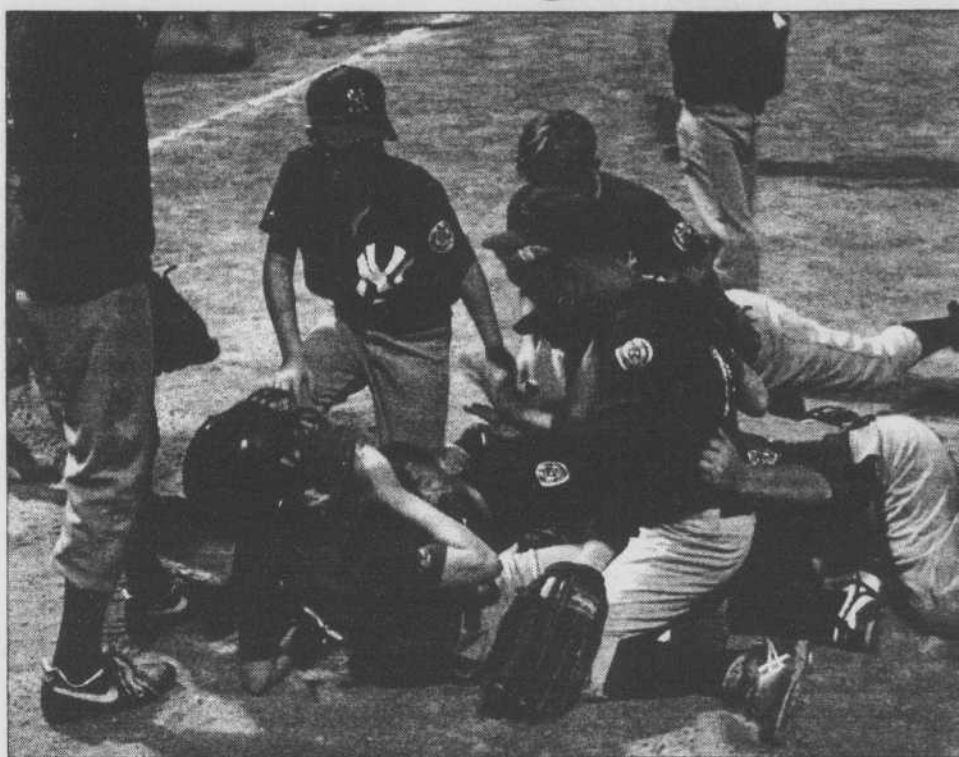
Both teams entered Tuesday's final with an aggressive mentality realizing that a single run could decide the game.

In the first inning Yankees lead-off hitter Michael Bowey stole second and then tried to go to third when the catcher's throw went into center field. However, centre fielder Michael Roy gunned down Bowey at third to end the inning.

In the second, Eric Lavellee tried to score from second on a fielder's choice but was nailed down at the plate to end yet another Yankee scoring opportunity.

"Both teams took an aggressive approach, trying to steal a run in the early going," Yankee manager Bob Halsall said after the stunning upset.

While the Yankees were running into trouble on the bases, Warnholtz was



PERRY BEATON/SPECIAL

Jubilant Yankees mob their catcher after the game's final play.

RIDE THE RAILS CONTEST

In recognition of our country's rich railroad history, Canadians - from coast to coast to coast - are encouraged to "Ride the Rails" by entering an exciting new contest sponsored by the Canada Millennium Partnership Program in conjunction with VIA Rail Canada. First prize is \$500 in VIA Rail travel-vouchers. Additional Millennium-pack prizes will also be drawn.

HOW CAN YOU ENTER?

It's easy. Surf to the Canada Millennium Web site at www.millennium.gc.ca and complete the on-line contest ballot form and that's it - you're entered! Winners will be chosen at random in a draw on September 20, 2000. The deadline for entry is September 15, 2000 so don't delay - enter now!

The CANADA MILLENNIUM PARTNERSHIP PROGRAM

supports projects promoting our history, youth, environment, arts and culture and the development of our communities. Across Canada, hundreds of Millennium events and activities are marking the achievements of past generations and telling stories of Canada to inspire generations to come.

Look for and participate in Millennium events in your community - be a part of *Sharing the Memory... Shaping the Dream*.

FOR MORE INFORMATION, check out the Canada Millennium Web site at www.millennium.gc.ca or call 1 800 O-Canada.



www.millennium.gc.ca

getting out of trouble with strikeouts. After striking out the side in the first inning, he got into a jam in the bottom of the second when the Astros put runners on second and third with just one out.

Warnholtz rose to the challenge by striking out the next two batters to end the inning.

The Yankees broke the scoreless tie in their half of the third as Jamie Cathcart walked and came around to score on a single by Bowey. Jordan Montgomery then doubled to centre field and Bowey appeared to score the team's second run of the game. But the umpire ruled that Bowey had made contact with manager Bob Halsall as he rounded third base and correctly ordered the runner back to third.

That ruling cost the Yankees a run as the next batter struck out to end the rally.

The Astros came right back to tie the game as Marquis singled, stole second, and came home with the tying run on Vincent Gouzi's single. Hugo Demers then stroked a single to left field but the inning ended when Montgomery threw out Gouzi attempting to steal third base.

The defensive play of the game came in the fourth inning when the Astros' 10-year-old sensation Alexandre Duquette turned a line drive into a double play. The shortstop leaped high in the air to rob Lavellee of a base hit and then threw to first base to complete the double play.

The Yankees took the lead for good in the fourth inning when Lavellee drilled an inside the park homer to give the visitors a 2-1 lead.

The Astros threatened to tie the game in the bottom of the fourth when Duquette tripled with one out. But

Warnholtz got out of trouble by striking out the final two batters of the inning to preserve the one-run lead.

Warnholtz finished the game with 14 strikeouts and allowed just five hits and one unearned run in notching his third playoff victory. In 18 playoff innings Warnholtz struck out 40 batters while just walking two.

The Astros dominated the regular season but Warnholtz proved the difference in the three-game series.

"We hadn't defeated them all year long so we came into the final series without any pressure," Halsall said. "We knew we had to put together a few good games and cut down on the errors that cost us during the regular season."

"The final game was going to revolve around the pitching of Warnholtz and he certainly didn't let us down."



PERRY BEATON/SPECIAL

Slugger at the plate.

White family reunion held

MANSONVILLE

On Saturday, July 29, 2000, the 34th White Family Reunion took place at the home of Wayne and Helene Bedard's in Mansonville. The fine rain cleared by noon leaving overcast skies for the remainder of the day. The temperature was ideal.

There were 37 people present coming from home, Pennsylvania, Manchester, New Hampshire, Delson, St. Constant, North Hatley, Waterloo, Mansonville, South Bolton, Highwater, Knowlton and Glen Sutton.

Rev. Gareth Tobin asked the blessing. An abundance of food was displayed on the tables for everyone to enjoy.

The business meeting was opened by the President, Ruth Coates. A warm welcome was given to all. The minutes of the last meeting, written by Linda Durocher, were accepted as read. The same officers will remain for another

year. The financial report was given.

Since the last meeting, there were two deaths and one birth recorded. Merle Bedard was the oldest lady present and had the largest family present. Walter Smithers was the oldest gentleman. Andrew White was the youngest at seven years old. Gareth and Nita Tobin traveled the farthest distance from home, Pennsylvania. Doris Cameron has had perfect attendance to all 34 reunions.

Ruth Coates asked to have stories or articles submitted for next year about anything of interest to the other Whites.

A special welcome was given to Gwen and John Norton, who have spent many hours transcribing the diaries of Eliza Calkins White and Rosebelia White Adams. Ruth Coates gave some highlights of Eliza Calkin White's diaries. These diaries are now available at the Knowlton Museum for anyone to view

or buy. Eliza was a descendent from the 1800's. Gwen and John Norton were presented with a token of appreciation from the descendants of Eliza White by Doris Cameron.

Ruth Coates had some old maps which she had tried to determine where different people lived.

Walter and Bertha Smithers sang "Whispering Hope" and "On Top of Old Smoky" which was enjoyed by all. Walter Smithers also recited a poem called "The Village Blacksmith."

The next White Family Reunion will be held on July 28, 2001 at Wayne and Helene Bedard's.

After the meeting was adjourned, food and drinks were still enjoyed, as people discussed maps of local areas and caught up on family news before they had to go their separate ways. A good time was enjoyed by all.

Submitted by Linda Durocher

Death

SHELDON, Ruby (nee Rollins) - Passed away, suddenly, but peacefully at the Jewish General Hospital (Montreal) on Monday, August 14, 2000, in her seventy-second year. Sadly missed and always remembered by (sons) Bruce, Stephen (Diane), Kevin, Michael (Guylaine), Tony (daughter) Lana Marie, six grandchildren, four great-grandchildren, and (brother) Dale Rollins (Shirley). Will be missed by relatives and friends. Cremation having taken place, there will be a Rebekah Memorial Service (10:30 a.m.) followed by a Church Service (11:00 a.m.) on Saturday, August 19, 2000 at Christ Church in Stanstead, Quebec. The burial will be at Woodside Cemetery, Beebe, Quebec. In lieu of flowers, donations in her memory may be made to The Canadian Heart Foundation and would be appreciated by the family.

In Memoriam

LOVELAND, Dorothy and Herbert - In loving memory of a dear mother (grandmother) who passed away August 17, 1993 and dear father (grandfather) August 20, 1996.

We hold you both in our hearts. Sadly missed and lovingly remembered.

RAYMOND (son), DONNA
LISA, GREG (grandchildren)

Card of Thanks

OWEN - I would like to thank all my family and friends for the wonderful 80th birthday party. Many thanks for all the cards and gifts. I really enjoyed seeing everyone.

Thank you.

WALDO OWEN

Magog & Area

Connie Girard
843-6671

Recent afternoon guests at the home of Connie and Paul Girard of Magog were the latter's sister and her husband, Rachel and Bill Boisclair of Rock Forest.

If you would like to publish your social news in the Magog and area column, please call me - will be happy to hear from you!

CAR to give away?



Don't know what to do with your old car? Give it to The Kidney Foundation of Canada. (Giving to them, and you'll also be helping to protect the environment.) Since your car will be fully recycled, an income tax receipt will be sent. Support a good cause.

1 800 328-8673

99 and 44/100 per cent pure.

Ducks Unlimited's wetlands provide clean, fresh water for people and wildlife.

1(800)665-DUCK • www.ducks.ca

Ducks Unlimited Canada
Canada's Conservation Company

From the Pens of E.T. Writers

Climbing the Stairs to Heaven

I've always dreamed of climbing the stairs to heaven
With the moon and the stars at the top
There are many folks who think I'll never get there
But I know in my heart I'll reach the top.

Memories could pass me by on each and every step
My hearts desire would be to meet you at heaven's door
Receiving God's blessings when I pass through to paradise
Cause He's been watching me from a long time before.

The road is broad when you first start up but
Like the stairs to heaven gets more difficult near the top
Life is difficult because of our flaws and imperfections
When I reach the last step I long to hear "you're one of my selections."

Sometimes the stairs are steep and you feel like giving up
Then when you wake up and realize the truth
The rewards are well worth it because
Beside your Lord and Saviour we will be - forever be for all eternity.

Sometimes the stairs are steep and you feel like giving up
Then when you wake up and realize the truth
The rewards of your climb will be well worth it
Because beside your Lord and Saviour we will be forever be, for all eternity.

Eloise Irwin,
Lennoxville, Que.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between noon and 2 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 2 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Sentenced to a life of solitude and despair

Dear Ann Landers: I am a single male, decent-looking and in good shape. My friends say I am "tall, dark and handsome" and should have no trouble attracting women. The problem is, four years ago, my fiancée broke off our engagement, and I haven't been able to develop a relationship with anyone else since.

I am at the end of my rope. I put up a good front for my friends, but I am desperately unhappy. My ex-fiancée married another man within a year after our breakup. Meanwhile, I have been sentenced to a life of solitude and despair. I have tried to connect with women at the beach, the library and through friends, but nothing seems to work out. I am only 30 years old, Ann. This can't be all there is in my life. What can I do to fall in love again? — Burning Out in L.A.

Dear Burning Out: Don't try to fall in love. It won't work.

It sounds as if you are still depressed over the breakup with your ex-fiancée. You may need some professional help to put it in the past. Please get it! Meanwhile, you need to start dating. Evaluate your new acquaintances according to compatibility, intelligence and good character. There are more women out there looking for decent men than the

other way around. You should have no trouble connecting once you put your mind to it. Go get 'em, Tiger.

Dear Ann Landers: Too many people have no idea which questions are appropriate and which are not. May I offer some guidance?

It is NEVER appropriate to ask:
How much money do you make?
How much did you pay for that?
Why aren't you married?
Why don't you have any children?
How old are you?
How tall are you?
How much do you weigh?
What religion are you?

I cannot believe how many times co-workers and casual friends have asked me these questions. If I say, "It's none of your business," they accuse me of having an attitude problem. I have tried asking, "Why do you want to know?" but it only works occasionally. Most of the time, people think they are entitled to know these personal things, and are incredibly persistent. Maybe if they see this in your column, it will help improve their manners. — Anonymous Out East

Dear Anonymous: Don't count on it. Clods can have very tough hides, and

Ann Landers

even seeing it in print doesn't make much of a dent. Your best approach is to continue to refuse to answer nunuvverbizznizz-type questions and instead ask a question of your own. Sample: "Why would you ask something as personal as that?" Put the ball in the questioner's court, and let 'em sweat with it.

Dear Ann Landers: A long time ago, you printed a letter about lawyers using the title "Doctor." You said this practice was improper. Several colleagues who

have earned academic degrees are concerned about attorneys who ask to be addressed in this manner. Please elaborate. — Associate Professor in Kansas

Dear Professor: An attorney who has earned a J.D. (Juris Doctor), is a doctor the same as a Ph.D. It is an academic degree. An attorney can be addressed as "Doctor" if he or she prefers. Socially, however, lawyers and academic professionals should not use their titles. Those who do, I fear, are suffering from a serious case of low self-esteem and feel the need to be pumped up.

Healed

Never in vain say we
Lord, heal me please
For so says He
According to your faith

Let it so be
But Lord, there are
Still things afflicting me
Heal me please

Again says He
According to your faith
Let it so be
But Lord, it's not yet right

Yet do I not believe
For if I do
No matter how sick
Left I seem

If I believe, then I am clean
Oh ye of little faith, says He
For if indeed
He had not healed

Long ago would we
Succumb to death, disease
Indeed He is the reason
We're all still here

Steve Lamb, Sutton, Que.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Horse staple
- 4 Disney character
- 9 Lady's address
- 14 Tavern brew
- 15 Dove and Rudner
- 16 Martini garnish
- 17 — compos mentis
- 18 Honshu port
- 19 Age
- 20 Where to make a fast break?
- 23 "My Own Private —"
- 24 Spring (from)
- 28 Nine sisters of mythology
- 32 Fundamental
- 33 Promos
- 36 "The First — Musical"

- 38 Tender
- 39 Where to cut corners?
- 43 Author Tyler
- 44 Add
- 45 Rug type
- 46 Flub
- 49 — Maria
- 51 Hair artist
- 53 S-shaped moldings
- 57 Where not to fade?
- 61 Fingerprint line
- 64 Brilliant success
- 65 — polloi
- 66 Direct
- 67 Box in
- 68 Sprite
- 69 Accents

- 25 Love affair
- 26 Dawdle
- 27 Actress Verdugo
- 29 — generis
- 30 "Giant" author Ferber
- 31 Placards
- 33 Saudis and Omanis
- 34 Dunkable snack, briefly
- 35 Bright
- 37 Sicilian volcano
- 40 Nightgown
- 41 Fowl female
- 42 Blackmailer

- 47 Ocean craft
- 48 Erhard's program
- 50 Era
- 52 Larceny
- 54 Old-time anesthetic
- 55 Nice school?
- 56 Work stretch
- 58 Tan shade
- 59 Broad, thick piece
- 60 Bring under control
- 61 Q-U connection
- 62 Simpson's judge
- 63 Cub Scout subdivision

Wednesday's Puzzle Solved

S	A	D	E	D	E	A	N	A	T	R	A	M
T	R	E	X	O	A	S	E	S	H	A	L	O
E	T	N	A	G	R	I	S	T	E	L	B	A
P	S	Y	C	H	O	P	A	T	H	O	P	E
				T	O	O			S	M	A	S
C	O	T		E	D	I	T		A	G	O	
O	V	E	R	E	C	H	O		O	P	A	R
C	A	R	E	F	R	E	E	H	I	G	H	W
A	L	I	C	E		S	I	N	N		Y	O
				O	T	T		R	O	V	E	L
T	H	E	M	A	S	K			E	S	P	
H	E	L	M		E	A	S	Y	S	T	R	E
R	I	L	E		T	R	O	U	T		I	L
E	D	E	N		S	M	I	L	E		V	I
W	I	N	D		E	A	R	E	D		Y	E

DOWN

- 1 Vietnam's capital
- 2 So to be heard
- 3 Busybody
- 4 Deep
- 5 Lean to one side
- 6 Home of the Jazz
- 7 Seize
- 8 Plains tribe
- 9 Portable cannon
- 10 Caleb Carr novel, with "The"
- 11 Quick swim
- 12 "— Maria"
- 13 Guys
- 21 Unit of resistance
- 22 Current unit, briefly

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14				15					16			
17				18					19			
20			21					22				
23							24			25	26	27
			28		29	30	31		32			
33	34	35		36				37		38		
39			40					41	42			
43						44					45	
46				47	48		49			50		
51						52			53	54	55	56
			57				58	59	60			
61	62	63				64					65	
66						67					68	
69						70					71	

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: *W equals J*

'KVB CBZHHRCAVM FXAVM ZNKRF
DKJBCV ZCF AH FXZF FZAVMH
YZV'F NB ZH NZJ ZH FXBT ZCB
EZAVFBJ.' - D. SZIFXZII

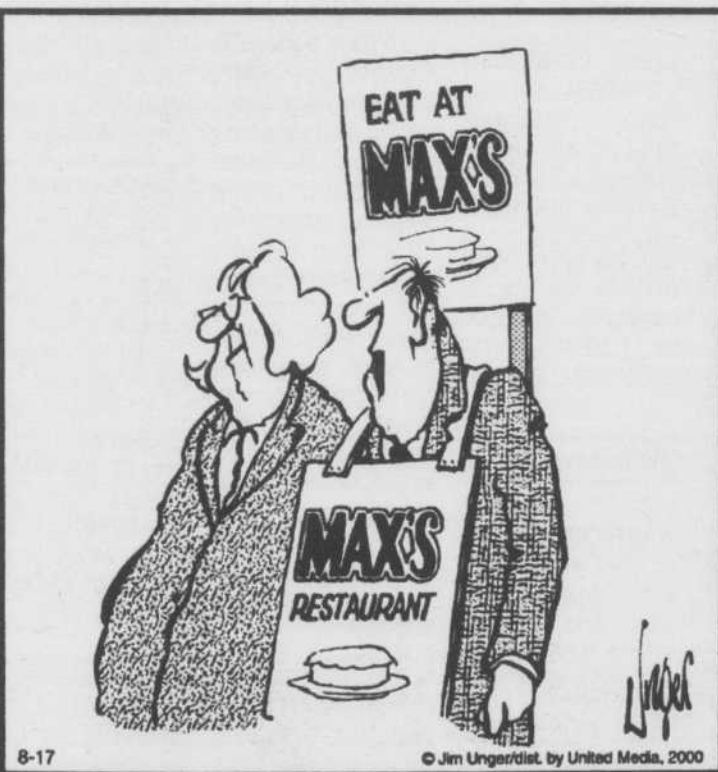
WZYLHKV

PREVIOUS SOLUTION: "Common sense is not so common." — Voltaire
"Some folks are wise, and some are otherwise." — (Novelist) Tobias Smollett
© 2000 by NEA, Inc. 17

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"What's wrong with me picking up a few extra bucks on the way to the movies?"

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



THE RECORD CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classified@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

030 Property Wanted

WOULD LIKE to rent to own a Cottage by a lake, maximum 35 km. from Sherbrooke, serious, with references. Call (819) 849-0224.

035 For Rent

SPECIALS SPECIALS ON SITE SPECIALS
APP. LE PHARE
3 - 4-1/2 heated
850 Tessier St., Ascôt
starting at \$360
620-7221

035 For Rent

LENNOXVILLE - 217 Queen. 4 1/2, first floor, heating and hot water supplied. Available October 1. Information: (819) 823-0506 after 12:30 p.m.

035 For Rent

NEW ADMINISTRATION - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Residence Oxford. Competitive prices. Pool, private park, choice area, large apartments, furnished if needed. Close to all services, bus, dépanneur. (819) 564-1962 or 822-0763.

100 Job Opportunities

ARE YOU CONNECTED? Internet Users Wanted! \$350-\$850/week. www.e-commbiz.net

ARE YOU CONNECTED? Internet users wanted! \$350-\$850/week. www.extragreen-backs.com

BABYSITTER needed in my Lennoxville home, 5 days a week. Call Lisa after 6 p.m. at (819) 820-2185.

HOUSEKEEPER / NANNY, Magog: Energetic, enthusiastic, creative child-loving person, English or French-speaking, to look after 3 school-age children 5 days per week 7:15 to 8:15 a.m., 2:30 to 6:00 p.m. and 1 evening per week. Plus full days on school planning days or sickness days. Additional hours possible for housekeeping tasks. Tax receipts required. References are a must. Call evenings or weekends: (819) 847-4794.

OWN A COMPUTER? Put it to work! \$500- & 7500/month. www.way2ebiz.com.

RESORT TELE-MARKETING - Magog's newest Resort of International Distinction has a position now available part-time hours, full-time pay, to book appointments for Club Vacances Magog... The right person must be available evenings and Saturdays. This exciting opportunity will include: Weekly salary plus commission; excellent training; cash bonus paid daily; opportunity to advance; travel bonus and incentives. For a personal and confidential interview, call Michael or Pierre at

100 Job Opportunities

(819) 868-1858 ext. 302. Club Vacances Magog, 50 rue Desjardins, Canton de Magog, J1X 5X8.

140 Professional Services

MEDITATION
Free practical meditation for spirit, mind and body offered by Brahma Kumaris Meditation Centre. Also available for community groups. For information: (819) 563-9775.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

190 Cars For Sale

1991 DODGE RAM 150 van, 318 motor, 100,000 km., A-1 condition. Call (819) 564-8700.

1991 PLYMOUTH ACCLAIM, V6, automatic, cruise, tilt, a/c, Burgundy. No rust. Excellent condition. Bargain: \$3,450 negotiable. (819) 872-3355.

1991 PLYMOUTH VOYAGER mini van, fully equipped, 140,000 km., good condition. \$4,800. Call (819) 868-1487.

EXCELLENT CONDITION: 1987 Honda hatchback, 120,000 km. \$2,000. Call (819) 842-2032.

210 Motorcycles-bicycles

1987 YAMAHA WARRIOR 4-wheeler, very good condition. New battery, tires and brakes. Asking \$2,500. Call (819) 838-4735 after 6 p.m.

215 Boats

USED LASER - original model, \$600. Call 842-2032.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

281 Firewood

MAPLE FIREWOOD - Cut, split and delivered. Call (819) 826-5439.

Want your ad to stand out?
For .50 a word - bold it.

290 Articles For Sale

BSA (British Small Arms), 22 target shooting rifle with Parker Hale sights. Excellent condition. \$150 negotiable. Call (819) 563-1458 after 5 p.m.

WINE KITS: Make your own wine. Call Baril de Vin (819) 346-6448. Visit: www3.sympatico.ca/durrant.

315 Horses

3rd YEAR SUMMER RIDING CAMP. Experienced instructor, English riding on purebred Morgans. Horseback riding summer day camp for children 8 years and older in Sutton. Half day camp to ride, learn horsemanship, stable and tack management. Private or semi-private lessons also available. Handicap children are welcome for a special program. Bilingual. Call Anna at (450) 538-3387.

REGISTERED PAINT MARE, 5 years old, bred to 3 color paint stud. Also 3 month old Hollywood Jack reining colt. (450) 538-3539.

325 Poultry

TURKEYS, DUCKS, quails, fancy poultry, pheasants, peacocks, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

330 Pets

BLACK CAT, 8 years old, male, fixed and declawed, named "Spook", looking for a good home. Call (819) 562-6424.

340 Garage Sales

SHERBROOKE
Garage Sale at Royal LePage, 2192 King West, Saturday, August 19. Lots of goods, games, barbecue, professional massages, animation. Rain or shine. Profits to l'Escale de l'Estrie.

ST. ELIE D'ORFORD

Garage Sale at 238 St-Roch Road (road beside Church) on August 19 and 20. Multi-family. Something for everyone.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

440 Miscellaneous

ATTENTION BOWLERS! Sherbrooke Small Pin Bowling League is looking for Thursday night players. Play time: 6:45 to 8:45 p.m., September through May. If interested in joining, call (819) 822-0286 or 565-0472 after 5 p.m. Come strike with us!

PERSONAL COLLECTION: MINI CACTUS, 25 Cacti, all different, in quality pots (le folia), plus 4 empties for expansion. (819) 565-2938.

GET YOUR MONEY'S WORTH - OUR CLASSIFIEDS ARE ON LINE!
www.sherbrooke-record.com

AUCTION SALE for the GASTON BOULANGER ESTATE

351 Range 11

Val Jolin (Windsor), Richmond Cty.

Thursday, August 24, 2000 at 12:30 pm

WILL BE SOLD: 18 head of Simmental and Hereford beef cattle, including: 9 cows, 6 with calves; 3 good bulls, good breeders. Machinery: 3255 JD 4x4 diesel tractor, 1992, power-steering, diff. lock, 3 hyd. outlets, 265 JD double action front end loader with shovel, cab/air/flasher; 1450 JD diesel tractor, power-steering, diff. lock, new rebuilt motor; 8000 Ford diesel truck, 1980, 23.5 ft. cattle box with hyd. door; 1987 Chevrolet pick-up 1/2 ton cap., diesel, motor 6.2 liters; 2 balers with bale thrower, one 320 NH and one 124 MF; 270 Vicon disc bine 8 ft.; Kuhl tedder; JD side delivery rake with rubber teeth; MF mowing machine 7 ft. on 3 pts. hitch; 4 wheels wagon with 18 ft. rack for loose bales; 2 bale elevators with motors 28 and 40 ft.; JD manure spreader, tandem axle and hyd. gate; MF 2 furrows plow on 3 pts. hitch; grain seeder; steel roller; scrap iron; 2000 square bales of hay made in 1999; quantity of round bales of hay 4x4 made in 2000. Slaughterhouse Equipment: Toledo Hi-Speed bandsaw; Porks pilling machine; Koch 56-S34 circular saw; Hook scale 550 lbs; Standard computing scale 30 lbs.; Toledo meat chopper; Idea meat grinder; Hobart slicer; single and double stainless sinks; 40 hooks and 10 bacchus; and some more items too long to list. For sale separately at the auction, around 2:30 p.m.: 1. Farm of app. 103 acres, 85 cultivated acres with slaughterhouse, barn and shed. 2. 2 storeyed brick house, 8 apts., oil heating.

Condition: 20% cash down, the balance in 15 days after the sale at the signature of contracts.

For information, contact Lise (450) 263-9365 or the auctioneer:

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

1274 South Street, Cowansville, Qc

Bilingual Auctioneer,

Evaluators/Liquidators

Office: 450-266-0670

Diane/Daniel: 450-263-4480

Cell.: 450-531-0450 Fax: 450-263-8448

Web site:

<http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm>

Email: da.cote@videotron.ca

Sales agent not responsible for personal injury, loss or damage to property.

035 For Rent

AVAILABLE NOW till June. Small furnished house, 7 minutes from Lennoxville. Information: (819) 875-5270 or 875-5156.

FIRST TIME in Quebec. European style apartments. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Completely renovated. Market price. Call (819) 823-5336.

LENNOXVILLE - 1 1/2 and 2 1/2, fridge, stove and hot water included. Call (819) 563-7548 or 571-3829.

050 Rest Homes

VACANCY AT ST. PAUL'S Home, Bury, Quebec. We have 1 private and 1 semi-private room available in our caring, comfortable home for seniors. Please call the Matron at (819) 872-3356 for more information or to arrange a visit.

Give blood.

A matter of life.

Info-Clinic

(514) 832-0873
1 800 343-7264

Web site:
www.hema-quebec.qc.ca



**ACTON VALE**

The 136th annual Thanksgiving Service of the Anglican Church of St. Mark, Acton Vale will take place on Sunday, August 20 at 2 p.m. Rev. William Blizzard (St. Matthias Church, Westmount) will officiate and Le Pere Claude Prefontains (St. Andre, Acton Vale) will be assisting Rev. Blizzard. Mrs. Eunice Lloyd will play the organ. Following the service, everyone is invited for refreshments in the Wurtele Garden. Any baked goods or articles would be appreciated for the White Elephant sale in support of the Church Fund for Repairs and Upkeep. Friends and relatives are welcome. 705 Wurtele St., Acton Vale, (450) 546-3674.

BEDFORD

The United Church of Canada, Bedford Pastoral Charge, will be holding their annual Hot Dog and Hamburger Barbecue on the Wesley United Church lawn, 51 River St., Bedford from 5 p.m. to 8 p.m. on August 23. Admission charged. There will be sales tables and a home baked food sale. For tickets contact Mr. Fred Gilman at (450) 248-3341.

RICHMOND

Farmer's Market and Craft Sale, at the Fairgrounds (Route 143), River Road, Richmond on August 18 from 2 p.m. to 9 p.m., August 19 from 9 a.m. to 6 p.m. and August 20 from 10 a.m. to 4 p.m. Sponsored by the Richmond Fair Committee. Brunch on Sunday. For information, contact (819) 858-2382. No dogs please.

MYSTIC

The Mystic U.C.W. will hold its annual

Ice Cream Social on Saturday, August 19 in the Old Schoolhouse. Serving from 5 p.m. Admission charged. There will also be a sales table. All welcome.

FOSTER

The annual silent auction, hay ride and corn boil will be another delightful social event at the Foster Creek Church, Friday evening August 18, 7-9 p.m. Band music. Pick up for articles large or small as of now, please call (450) 243-0094.

DANVILLE

Rummage Sale to be held at Danville-Asbestos Trinity United Church on Friday, August 25 from 9 a.m. to 4 p.m. and Saturday, August 26 from 9 a.m. to noon. All profits going towards making our church handicapped accessible.

DANVILLE

Danville Curling Club is sponsoring a Family B.B.Q. on August 26 at 6 p.m. followed by entertainment. For more information call Harry at (819) 839-3381 or 839-2873.

KNOWLTON

SPCA Awareness Day, August 26 from noon to 4 p.m.. The SPCA Montereg, at Sara's Pet Grooming Salon (beside Depanneur Rouge), 20 dogs and handlers will parade along Knowlton Road to be in Mill Pond Park from 1-3 p.m. and then return to Sara's. Come and meet some wonderful dogs and cats, learn about the SPCA, how to help, sponsor, foster or adopt an animal, donate time, money or specific items desperately needed. Information: (450) 242-2892. The Pony Club will be having pony rides at the same time.

EUSTIS

500 card party will be held at Eustis on Thursday afternoon, August 24 and on Thursday, August 31 at 2 p.m. Prizes and lunch. Sponsored by Princess Rebekah

Lodge #4. All are welcome.

MELBOURNE RIDGE

Melbourne Ridge W.I. will be holding a social evening on August 23 at 7:30 p.m. at the Melbourne Ridge Hall. Come and enjoy a lovely evening.

RICHMOND

Brunch on Sunday, August 20 in the Royal Canadian Legion Hall from 10 a.m. to 1 p.m. Admission charged. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

"Bonheur d'ete" is at Uplands Cultural and Heritage Centre until September 3. New works by L. Bouchard, L. Doheny and J. Krpan are on display in this exhibit which features ten of our talented local artists! Second floor: the Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society's exhibit "Quilting: Yesterday and Today". Tea is served Wednesday through Sunday from 2 p.m. to 4 p.m. (Cream Teas are served Thursdays and Fridays). Please call to reserve. Uplands is open every day except Mondays from 1 p.m. to 4:30 p.m. Uplands: 9 Speid, (819) 564-0409.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

08-17-00			
North			
♠ 10 2			
♥ K J 10 3			
♦ K Q 4			
♣ A J 7 3			
West			
♠ 5 4			
♥ Q 7 6 5			
♦ 10 9 6			
♣ 9 8 5 4			
East			
♠ 7 6 3			
♥ 8 4			
♦ A J 7 2			
♣ Q 10 6 2			
South			
♠ A K Q J 9 8			
♥ A 9 2			
♦ 8 5 3			
♣ K			
Vulnerable: North-South			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 NT	Pass
4 ♣	Pass	4 ♥	Pass
6 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♣ 9			

Thursday, Aug. 17, 2000

From over the Herring Pond

By Phillip Alder

Although the number of fish in it has dwindled appallingly, the Atlantic Ocean is still known as the Herring Pond in certain quarters. On the other side of it lie the British Isles, about whose residents an unknown 19th-century wag wrote, "An Englishman is never happy unless he is miserable; a Scotsman is never at home but when he is abroad; an Irishman is never at peace but when he's fighting."

This deal features a peaceful scrap between two Irishmen during the 1965 Killarney Congress. How should the play proceed in six spades after West leads the club nine?

Four clubs is Gerber, asking for aces.

Declarer starts with 11 sure tricks: six spades, two hearts, one diamond and two clubs. Among the several chances for number 12 are: the club queen might appear in the first three rounds; West could have the diamond ace; declarer can find the heart queen.

After winning with the club king and drawing trumps, the declarer, Jack Kelly, played a diamond to the queen. If East wins this trick and returns a diamond, declarer will pitch his third diamond on the club ace, ruff a club to try to drop the queen, then be forced to guess the hearts. Yet East, David Cohen, ducked as if he had never heard of the diamond ace.

However, Kelly continued carefully. He discarded a diamond, not a heart, on the club ace, ruffed a club, and tried another diamond. Yet when East captured dummy's king with the ace and continued with the diamond jack, Kelly ruffed. Then he played West for the heart queen to make the slam.

Student aid offered

STANSTEAD COUNTY

Three Scholarships are available through the Stanstead County W.I.

The Estella Holmes Scholarship for a student of Stanstead County who is continuing his or her education beyond high school.

The Maud Kezar Scholarship for a student taking the full course of household sciences (including food sciences and dietetics) with the purpose of making this their profession.

The Dr. C.L. Brown Memorial Scholarship for any student (French or English) in the Stanstead County area, taking a course in any part of the medical profession - physician, nurse, veterinarian, etc.

For further information, write or call Debbie Smith, 30 Rte 141, Ayer's Cliff, Que. J0B 1C0 or 338-5860. Applications should be in by September 15, 2000.

Debbie Smith

Waterloo

Judy Arnott

539-2040

Mr. and Mrs. David McLellan of Cowansville and their children Jordan, Hilary and Emily spent a day recently with Mr. and Mrs. Curly Gamache.

85th birthday

Happy birthday to George Harkins of the London Residence who celebrates his 85th birthday on August 17.

Love and best wishes from the residents and staff.

95th birthday

Birthday wishes going out to Camilla Miles, who will be celebrating her 95th birthday on August 17.

Love and best wishes from your family and friends.

Horan family picnic

The weekend of August 5 and 6 was a busy one for the Horan family. On August 5, members and friends of the family extended good wishes to Roy and Eileen Carson on the occasion of their 60th wedding anniversary.

On August 6th, 52 members of the family gathered at the home of Norman and Elva Lockwood, Knowlton, with Amy Lockwood and Bob and Joy, Adam, Bryan and Thomas Bell co-hosting.

To commemorate the millennium, everyone formed a circle and released helium filled balloons skyward, after which Doug Horan asked the blessing on the family and food.

After the pot luck lunch, two groups enjoyed a motorboat cruise on Brome Lake. In the afternoon many activities were planned for the children and adults. These included a volleyball game, bocce ball, and golf putting and balloon contests. The horseshoe game proved to

be the usual hot competition with George and Steve Horan being the recipients of the trophy.

A birthday cake, beautifully decorated by Amy Lockwood, was presented to Thomas Bell, much to his surprise, on the occasion of his 11th birthday.

Contributions were made to the family album. Pictures and write-ups of family activities of the past year are always a source of interest to all.

Those attending the picnic this year were from Danville, Asbestos, Richmond, Bromont, Orleans, Guelph, Pointe Claire, Westmount, Magog, Mississauga, Chateauguay, Victoriaville, Gloucester and Scarborough. We were pleased to have John and Dorothy and Trevor and Kathryn Peartree, and Dale and Heather and Justin Savenko from Calgary. They have not been able to attend a picnic for some time.

Elva Lockwood

Compton Historical Society holds meeting

Members of the Compton Historical Society met on Saturday, August 5, 2000, at the new home of Pat Hurley in Lennoxville, with an attendance of 12.

The President, Russell Nichols opened the meeting, and the Lord's Prayer was recited in unison.

Doreen Deacon, secretary, read the minutes of the previous meeting, which were adopted as read.

Pat Hurley, Treasurer, reported a favourable balance, and it was moved that all bills be paid.

Our Historical Society will have a table at Townshippers' Day, Sept. 16, at St. Felix de Kingsey.

Final plans were made for our flea market, antique show and bake sale, to be held Sept. 23 at the Ives Hill Community Hall.

Pat Hurley gave a very interesting and informative report on the conference held at Bishop's University in June, which she attended as our representative.

The next meeting will be held at the home of Russell and Sue Nichols.

Following the adjournment, delicious refreshments were served by our hostess, and a social time was enjoyed.

Sue Nichols

Your Birthday THURSDAY, Aug. 17, 2000

Situations that start off on a sour note should not be readily written off in the year ahead. Some interesting twists could occur where you'll end up the winner when you see things through.

LEO (July 23-Aug. 22) Spending time with some of your closest friends today will make this a memorable day. What you have in common and can share with one another will refurbish each other's spirits. Know where to look for romance and you'll find it.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) The time is ripe to move on an endeavor you have already thought through thoroughly. This holds true for any project for which you're well-prepared to launch.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) You can work hand in glove with another today by first being certain that you completely agree to how and in what order you want things done. Lay the ground rules first.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Any resolution you make to yourself today has excellent changes of being fulfilled, especially if it pertains to things that affect your work or income.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) There are a couple of friends who could play favorable roles in your life today. Sharing time together will prove to be very beneficial for all involved.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Any constructive measures you take on behalf of loved ones today will be welcomed and well-received, particularly if someone is currently a bit insecure.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) The optimism you feel concerning a project that is quite large in scope is justified, so don't let anyone discourage you today from taking part in it. Good things could come from the involvement.

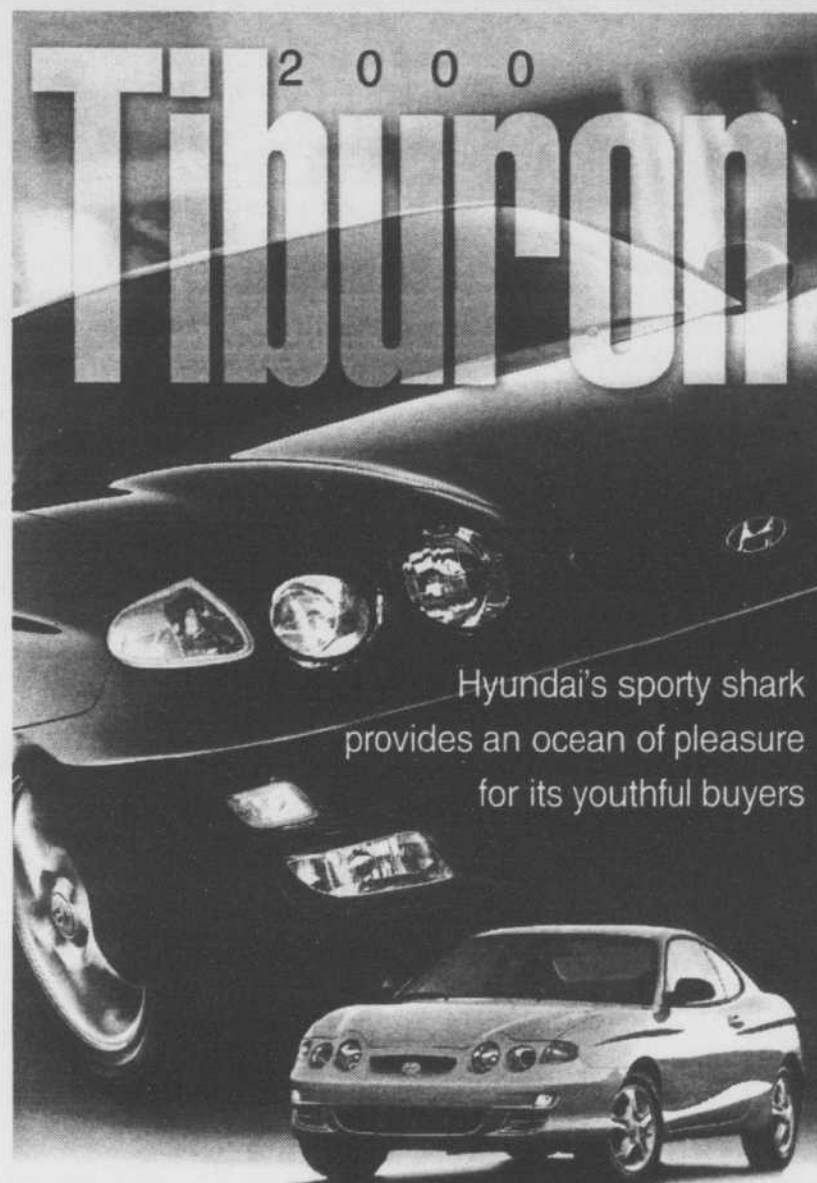
PISCES (Feb. 20-March 20) Upon review, you may begin to appreciate the potential of a material opportunity that might not sound too exciting at first glance. Analyze its worth today.

ARIES (March 21-April 19) Because you're likely to be the first to show concern today for the needs of others, people will jump on your bandwagon quicker than they would that of anybody else's.

TAURUS (April 20-May 20) Hang your hat on older or more mature individuals who possess a sober and practical outlook if you hope to get something important accomplished today. They'll come through for you.

GEMINI (May 21-June 20) You possess a talent today for turning negative developments into something positive and hopeful. Use this tremendous asset to overcome any obstacle in your life at this time.

CANCER (June 21-July 22) It'll be plain old-fashioned hard work that makes an important arrangement go off as planned today. Lady Luck might help adjust the variables, but you'll be credited with laying the foundation.



By MALCOLM GUNN
WHEELBASE COMMUNICATIONS

If ripping up the pavement, and tearing around town in a sleek set of wheels makes your heart race, the good-looking, pulse-quicken Tiburon won't let you down.

It's not enough that the Tiburon (the name is Spanish for shark) is a prime example of a well-executed, well-equipped coupe that appeals to the auto-savvy youth market. For Hyundai, it's also a question of balance.

This fast-growing Korean automaker has staked out its territory as a supplier of vehicles that are not only decked out with an abundance of features and equipment, but are also priced a notch or two below the competition. Within the next year, Hyundai will add an SUV, The Santa Fe, as well as a new large four-door sedan.

Clearly, this Asian car producer is well past the beachhead stage in its assault on our shores, and is rapidly becoming entrenched as a producer of quality niche vehicles.

With the 2000 Tiburon, Hyundai has added startling good looks into the already complete mix.

The Tiburon badge has been part of the Hyundai stable for more than three years. Originally based on the HCD-II concept car created by the company's California design studio, the car has only this year received anything in the way of significant changes to its sensuous sheet metal.

For 2000, car-spotters everywhere will easily pick out the new

Tiburon from the earlier 1997-'99 versions. Most noticeable is the new front-end clip featuring round, projector-beam headlights that seem to bulge outward from the hood and fenders. Likewise, the grille, signal reflectors and lower air scoops are equally dramatic. All of these changes are guaranteed to swell the ranks of the stop-and-stare brigade, always a reaffirming bonus for anyone buying the car in the first place.

Elsewhere, the Tiburon's rear end gets the freshened-up treatment, including new taillamps, air vents and a larger exhaust tip.

A peek inside the Tiburon's cabin reveals a revised dashboard along with new seat cushions and added lumbar support padding for those extra-long drives.

Hyundai has not forgotten to include the muscle to complement the Tiburon's delectable sheetmetal. The standard-issue 2.0-liter DOHC

16-valve four-cylinder motor delivers an energetic 140 horsepower through either a five-speed manual, or four-speed automatic transmission. This year, Hyundai has switched to hydraulic mounts that keep engine vibrations from intruding into the cockpit.

Base equipment on the Tiburon is certainly in keeping with Hyundai's load-'em-up approach to car construction. You'll find items such as power windows, remote outside mirrors, four-wheel disc brakes, tinted glass, 15-inch alloy wheels and a four-speaker AM/FM/cassette stereo are all included in the base sticker price.

Other desirable standard touches consist of remote releases for both the fuel lid and hatch, as well as a split-folding rear seat that extends the car's cargo space.

The better equipped Tiburon Special Edition adds air conditioning, power sunroof, cruise control, power locks, deluxe carpeting and a six-speaker sound system with CD player.

There are also other options from which to choose, such as a two-tone leather interior, ABS and a rear wiper/washer to name a few.

Competition from other coupes such as the Acura Integra, Toyota Celica, Ford Escort ZX2 and Mercury Cougar is fierce.

Hyundai's shark will have to stay alert if it wants to be counted ahead of this aggressive bunch. Tiburon's bold, high-fashion looks, punchy powerplant and limbo-low price ensures that this nicely turned-out value leader will remain the hungriest fish in the sea.

SPEC SHEET

Hyundai Tiburon

- * Two-door hatchback coupe available in base, and Special Edition models.
- * 2.0-liter DOHC four-cylinder engine producing 140 horsepower
- * Five-speed manual, or optional four-speed automatic transmission
- * A great-looking coupe, now looking even better than ever.
- * Agile performance from its powerful four-cylinder engine.
- * Plenty of standard content included in the price.
- * Base price: 19,000

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.
950 Wellington St. S.
Sherbrooke



Fernand Cabana, owner
569-9494



Sylvain Auger, Manager